

Projekt

Załącznik Nr 1
do zarządzenia Nr 48/2018
Wójta Gminy Lubań
z dnia 04 grudnia 2018 r.

FUNKCJA	DATA ZAOPINIOWANIA/ZAAKCEPTOWANIA	PODPIS
WÓJT GMINY LUBAŃ	11. 01. 2024	M. Krawiec
SEKRETARZ GMINY	11. 01. 2024	M. Sander
SKARBNIK GMINY	15. 01. 2024	Radca Prawny
RADCA PRAWNY	9. 01. 2020 r.	Wojciech Krawiec
KIEROWNIK REFERATU	10. 01. 2024	M. Krawiec
PRACOWNIK MERYTORYCZNY	09. 04. 2024	J. Krawiec

Projekt Uchwały Rady Gminy Lubań w sprawie zasad i trybu udzielania dotacji celowej na dofinansowanie kosztów budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków lub bezodpływowych zbiorników na nieczystości ciekłe na terenie gminy Lubań

15. 01. 2024 r.

Projekt

Uchwała Nr2024
Rady Gminy Lubań
z dnia2024

w sprawie zasad i trybu udzielania dotacji celowej na dofinansowanie kosztów budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków lub bezodpływowych zbiorników na nieczystości ciekłe na terenie gminy Lubań

Na podstawie art. 7 ust. 1 pkt 3, art. 18 ust. 2 pkt 15, art. 40 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j.: Dz. U. z 2023 r., poz. 40 ze zm.), art. 403 ust. 4 i ust. 5 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (t.j.: Dz. U. z 2022 r. poz. 2556 ze zm.) uchwała się, co następuje:

§ 1.

Ustala się zasady udzielania i rozliczania dotacji celowej z budżetu Gminy Lubań na dofinansowanie kosztów budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków lub zbiorników na nieczystości ciekłe na terenie gminy Lubań, według regulaminu, zgodnie z treścią załączników o numerach 1-5 do niniejszej uchwały.

§ 2.

Traci moc uchwała Nr LXXVI/391/2023 z dnia 15 marca 2023 r. Rady Gminy Lubań w sprawie zasad i trybu udzielania dotacji celowej na dofinansowanie kosztów budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków lub bezodpływowych zbiorników na nieczystości ciekłe na terenie gminy Lubań.

§ 3.

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Lubań.

§ 4.

Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

RADCA PRAWNY
Wojciech Szablowski
WU/LUB

Projekt

UZASADNIENIE

Na podstawie art. 5 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 1469 ze zm.) właściciele nieruchomości zapewniają utrzymanie czystości i porządku przez m.in. przyłączenie nieruchomości do istniejącej sieci kanalizacyjnej lub, w przypadku gdy budowa sieci kanalizacyjnej jest technicznie lub ekonomicznie nieuzasadniona, wyposażenie nieruchomości w zbiornik bezodpływowy nieczystości ciekłych lub w przydomową oczyszczalnię ścieków bytowych, spełniające wymagania określone w przepisach odrębnych.

Gmina Lubań posiada rozległe tereny i budowa sieci kanalizacyjnej na tych terenach jest bardzo kosztowna i często technicznie niemożliwa. W związku z tym właściciele nieruchomości, na których nie przewiduje się budowy sieci kanalizacji sanitarnej, mają możliwość wyposażenia nieruchomości w przydomowe oczyszczalnię ścieków.

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (t.j. Dz. U. 2022 r., poz. 2556 ze zm.) daje możliwość finansowania lub dofinansowania z budżetu gminy kosztów inwestycji w zakresie ochrony środowiska i gospodarki wodnej. Gmina może udzielić dotacji celowej dla podmiotów niezaliczonych do sektora finansów publicznych, w szczególności osób fizycznych, wspólnot mieszkaniowych, osób prawnych i przedsiębiorców oraz jednostek sektora finansów publicznych będących gminnymi lub powiatowymi osobami prawnymi.

Mając na uwadze powyższe oraz fakt, iż koszt budowy przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków jest wysoki, a przyczyni się to do polepszenia stanu środowiska naturalnego na terenie gminy poprzez ochronę wód powierzchniowych i podziemnych, Rada Gminy Lubań postanowiła dofinansować koszty budowy przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków. W tym celu określono zasady udzielania dotacji celowej z budżetu Gminy Lubań na zadanie związane z ochroną środowiska i gospodarki wodnej w zakresie budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków oraz trybu postępowania w sprawie udzielania dotacji i sposobu jej rozliczenia.

Ponadto, w celu zapewnienia czystości i porządku, na terenach na których budowa przydomowych oczyszczalni ścieków jest niemożliwa, poprzez podjęcie niniejszej uchwały, mieszkańcy będą mieli możliwość wymiany nieszczelnych szamb na nowe, szczelne zbiorniki bezodpływowe.

Reasumując, podjęcie przedmiotowej uchwały jest w pełni zasadne.

Projekt

Załącznik nr 1 do uchwały nr2024

Rady Gminy Lubań

z dnia2024 r.

REGULAMIN UDZIELANIA I ROZLICZANIA DOTACJI CELOWEJ Z BUDŻETU GMINY LUBAŃ NA DOFINANSOWANIE KOSZTÓW BUDOWY PRZYDOMOWYCH BIOLOGICZNYCH OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW LUB BEZODPŁYWOWYCH ZBIORNIKÓW NA NIECZYSTOŚCI CIEKŁE NA TERENIE GMINY LUBAŃ

§ 1.

1. Dotację na dofinansowanie kosztów budowy przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków socjalno - bytowych pochodzących z własnego gospodarstwa domowego lub dofinansowanie kosztów budowy bezodpływowego zbiornika na nieczystości ciekłe, mogą uzyskać osoby fizyczne i wspólnoty mieszkaniowe posiadające tytuł prawny do nieruchomości położonej na terenie gminy Lubań na obszarze, dla którego budowa sieci kanalizacyjnej jest technicznie lub ekonomicznie nieuzasadniona.
2. Dotacja może zostać udzielona Dotowanym wytwarzającym ścieki bytowo – gospodarcze, będącymi właścicielami, współwłaścicielami, użytkownikami wieczystymi nieruchomości, jak również najemcami albo posiadaczami legitymującymi się innym tytułem prawnym do nieruchomości, za zgodą wszystkich właścicieli lub użytkowników wieczystych.
3. Dotacje do budowy przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków lub bezodpływowego zbiornika na nieczystości ciekłe, obejmują częściowy zwrot wydatków poniesionych na zakup i montaż urządzeń posiadających stosowne atesty i certyfikaty, potwierdzające ich zgodność z polskimi normami.
4. Dotacja celowa dotyczy jedynie istniejących budynków mieszkalnych wybudowanych przed 2006 r., gdzie dojdzie do likwidacji nieszczelnego zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe.
5. Dotacje będą przyznawane do wyczerpania środków finansowych przewidzianych na ten cel w budżecie Gminy Lubań na rok 2024.
6. Dotowaniu nie podlegają:
 - 1) koszty zakupu pojedynczych elementów (komponentów) przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków,
 - 2) koszty robocizny i montażu (bez zakupu urządzeń),
 - 3) koszty sporządzenia dokumentacji, uzyskania wymaganych decyzji i pozwoleń zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
7. Dotacje nie obejmują przedsięwzięć, których realizacja rozpoczęła się przed dniem wejścia w życie niniejszej uchwały.
8. Dotacja jest udzielana na podstawie umowy zawartej pomiędzy Dotowanym a Gminą Lubań.

§ 2.

1. Wysokość dotacji wynosi:
 - 1) do kosztów budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków:
 - a) dla budynków jednorodzinnych – do 50% wartości brutto kosztów kwalifikowanych (zakup i montaż urządzenia), lecz nie więcej niż 5 000 zł brutto,
 - b) dla budynków wielorodzinnych (wspólnot mieszkaniowych) oraz dla dwóch i więcej budynków jednorodzinnych - do 50% wartości brutto kosztów kwalifikowanych (zakup i montaż urządzenia),

RADA PRAWNY
Wojciech Szlaskowski
W09/406

Projekt

lecz nie więcej niż 10 000 zł brutto,

2) do budowy bezodpływowego zbiornika na nieczystości ciekłe – do 50% wartości brutto kosztów kwalifikowanych (zakup i montaż urządzenia), lecz nie więcej niż 2 500 zł brutto.

3. Dotacja nie obejmuje kosztów poniesionych takich jak: opracowanie map, pobrania dokumentów takich jak: wypis i wyrys z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego (Gmina) i mapy sytuacyjno wysokościowej (Starostwo Powiatowe), wykonanie obsługi geodezyjnej, badanie wodno - gruntowe, projektowanie oraz kosztów eksploatacji i konserwacji przydomowej oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego.

§ 3.

Podstawowe warunki otrzymania dotacji:

1) wybudowanie przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków, w której procesy biologicznego oczyszczania ścieków zachodzą na złożu biologicznie czynnym lub przy udziale osadu czynnego, która spełnia wymagania normy EN: 12566-3+A2:2013 potwierdzone przez producenta w deklaracji właściwości użytkowych opartej na badaniach wykonanych przez notyfikowane laboratorium oraz posiada dopuszczenie do sprzedaży – oznaczenie znakiem CE / zbiornika;

2) wybudowanie zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe,

3) zgłoszenie budowy przydomowej oczyszczalni ścieków / zbiornika bezodpływowego do Starosty Lubańskiego zgodnie z wymaganiami ustawy - Prawo budowlane (uzyskanie zaświadczenia o braku podstaw do wniesienia sprzeciwu na rozpoczęcie robót nie wymagających pozwolenia na budowę lub przedstawienie decyzji Starosty Lubańskiego w przypadku konieczności uzyskania pozwolenia na budowę);

4) zgłoszenie wodnoprawne dla zwykłego korzystania z wód do nadzoru wodnego właściwego miejscowo (Nadzór wodny w Lubaniu, Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, ul. Dolna 8, 59-800 Lubań);

5) przedstawienie pozwolenia wodnoprawnego, jeśli jest wymagane obowiązującymi przepisami prawa;

6) likwidacja zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe po wybudowaniu przydomowej oczyszczalni ścieków bądź wybudowaniu nowego szczelnego zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe.

§ 4.

Tryb udzielania i rozliczania dotacji:

1) Wnioski wraz z kompletem załączników tj.:

a) kserokopią dokumentu potwierdzającego tytuł prawny do nieruchomości;

b) w przypadku nieruchomości, do której (których) tytuł prawny posiada kilka osób pisemna zgoda wszystkich współwłaścicieli na budowę przydomowej oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe na określonej działce oraz oświadczenie o wyrażeniu zgody na wypłacenie dotacji jednemu ze współwłaścicieli;

c) w przypadku dwóch lub więcej budynków mieszkalnych zgoda wszystkich właścicieli na budowę przydomowej oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe oraz oświadczenie o wyrażeniu zgody na wypłacenie dotacji jednemu z właścicieli;

d) kserokopią dokumentu potwierdzającego dokonanie zgłoszenia Staroście Lubańskiemu robót budowlanych polegających na budowie przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe oraz dokumentu potwierdzającego brak sprzeciwu do zgłoszenia;

e) kserokopii decyzji Starosty Lubańskiego w przypadku konieczności uzyskania pozwolenia

Projekt

na budowę;

f) kserokopią opisu lub projektu technicznego instalacji wraz z ich lokalizacją na działce;

g) kserokopią dokumentu potwierdzającego dokonanie zgłoszenia wodnoprawnego od właściwego miejscowo nadzoru wodnego;

h) kserokopią ostatecznego pozwolenia wodno-prawnego w przypadku odprowadzania ścieków do gruntu lub do wód niestanowiących własności wnioskodawcy,

przyjmowane będą w Urzędzie Gminy w Lubaniu przy ul. Dąbrowskiego 18, do dnia 31 maja 2024 r., a wszystkie prace budowlane należy wykonać do dnia 31 października 2024 r.

2) O kolejności udzielenia dotacji decyduje data wpływu wniosku.

3) Wnioski o udzielenie dotacji będą rozpatrywane do wyczerpania środków finansowych przeznaczonych na ten cel w budżecie Gminy Lubań na rok 2024.

4) W przypadku stwierdzenia uchybień formalnych bądź innych wad wniosku, Wnioskodawca zostanie wezwany do uzupełnienia wniosku w wyznaczonym terminie (wniosek nie uzupełniony w wyznaczonym terminie nie podlega rozpatrzeniu).

5) Wniosek nierozpatrzony w danym roku kalendarzowym z uwagi na wyczerpanie środków finansowych przeznaczonych na ten cel w budżecie Gminy Lubań, zostanie rozpatrzony w następnym roku kalendarzowym zgodnie z kolejnością złożonych wniosków, pod warunkiem pisemnego podtrzymania wniosku przez Wnioskodawcę i zabezpieczenia środków w budżecie Gminy Lubań.

6) Po wybudowaniu i dokonaniu zgłoszenia o zakończeniu inwestycji, po zweryfikowaniu złożonych kompletnych dokumentów, w terenie - w obecności Dotowanego zostanie przeprowadzona kontrola wykonanych robót oraz zostanie sporządzony protokół końcowego odbioru przedsięwzięcia. Pozytywny protokół będzie stanowił podstawę do wypłaty dotacji.

7) W ciągu 5 lat od daty przyznania dotacji Gmina Lubań zastrzega sobie prawo dokonywania kontroli eksploatacji urządzenia budowlanego, na którego budowę została udzielona dotacja.

8) Przyznana kwota dotacji podlega zwrotowi na zasadach określonych w art. 251 i art. 252 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j.: Dz. U. z 2023 r., poz. 1270 ze zm.).

9) Sposób wykorzystania przyznanej dotacji podlega kontroli Wójta Gminy Lubań, który upoważni pracowników Urzędu Gminy do przeprowadzenia kontroli wykorzystania dotacji oraz funkcjonowania przydomowej oczyszczalni ścieków / zbiornika bezodpływowego.

§ 5.

Wzory dokumentów stosowanych przy udzielaniu dotacji celowej na dofinansowanie kosztów budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków lub bezodpływowych zbiorników na nieczystości ciekłe na terenie gminy Lubań:

1) Wniosek o udzielenie dotacji – załącznik nr 2;

2) Protokół z kontroli wybudowanej przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego na nieczystości płynne - załącznik numer 3.

3) Rozliczenie z poniesionych kosztów - załącznik numer 4.

4) Zgłoszenie zakończenia inwestycji – załącznik nr 5.

RADA GMINY
Wojciech Szulawski
WOLUS

Projekt

Załącznik nr 2 do uchwały nr/2024
Rady Gminy Lubań
z dnia 2024 r.

**WNIOSEK O UDZIELENIE DOTACJI NA PRZYDOMOWĄ BIOLOGICZNĄ
OCZYSZCZALNIĘ ŚCIEKÓW LUB ZBIORNIKA BEZODPŁYWOWEGO NA
NIECZYSTOŚCI CIEKŁE NA TERENIE GMINY LUBAŃ**

1. DANE WNIOSKODAWCY

1. Imię i nazwisko:
2. Adres zamieszkania:
3. Nr telefonu:
4. Dokument tożsamości: seria numer
wydany przez

2. LOKALIZACJA PRZEDSIĘWZIĘCIA

1. Miejscowość
2. Oznaczenie nieruchomości (nr działki ewidencyjnej)
3. Tytuł prawny do dysponowania nieruchomością
4. Krótki opis techniczny inwestycji (zakres rzeczowy projektu, typ oczyszczalni,
przepustowość)
-
-
5. Planowany okres realizacji inwestycji:
.....
6. Rachunek bankowy wnioskodawcy (nazwa banku, numer rachunku)
-
-

7. Oświadczam, że:

- a) Zapoznałem(-am) się z treścią uchwały Nr Rady Gminy Lubań z dnia 2024r. w sprawie zasad i trybu postępowania przy udzielaniu i rozliczaniu dotacji celowej na dofinansowanie budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków lub bezodpływowych zbiorników na nieczystości ciekłe z budżetu Gminy Lubań.
- b) Umowę dotacji podpiszą wszyscy współwłaściciele nieruchomości starający się o dotację.
- c) Zobowiązuję się do eksploatacji biologicznej oczyszczalni ścieków na własny koszt.
- d) Wyrażam zgodę na przetwarzanie podanych informacji i danych osobowych w celu weryfikacji złożonego wniosku.

.....
czytelny podpis wnioskodawcy

RADCA GMINY
Wojciech Krawski
Województwo lubuskie

Projekt

Załączniki do wniosku:

1. Kserokopia dokumentu potwierdzającego tytuł prawny do nieruchomości.
2. W przypadku nieruchomości, do której (których) tytuł prawny posiada kilka osób pisemna zgoda wszystkich współwłaścicieli na budowę przydomowej oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe na określonej działce oraz oświadczenie o wyrażeniu zgody na wypłacenie dotacji jednemu ze współwłaścicieli.
3. W przypadku dwóch lub więcej budynków mieszkalnych zgoda wszystkich właścicieli na budowę przydomowej oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego na nieczystości płynne oraz oświadczenie o wyrażeniu zgody na wypłacenie dotacji jednemu z właścicieli.
4. Kserokopia dokumentu potwierdzającego dokonanie zgłoszenia Staroście Lubańskiemu robót budowlanych budowy przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe oraz dokumentu potwierdzającego brak sprzeciwu do zgłoszenia.
5. Przedstawienie decyzji Starosty Lubańskiego w przypadku konieczności uzyskania pozwolenia na budowę.
6. Kserokopia opisu lub projektu technicznego instalacji wraz z ich lokalizacją na działce.
7. Kserokopia dokumentu potwierdzającego dokonanie zgłoszenia wodnoprawnego od właściwego miejscowo nadzoru wodnego.
8. Kserokopia ostatecznego pozwolenia wodno-prawnego w przypadku odprowadzania ścieków do gruntu lub do wód niestanowiących własności wnioskodawcy.

Projekt

Załącznik nr 3 do uchwały nr2024 r.
Rady Gminy Lubań
z dnia 2024 r.

**PROTOKÓŁ Z KONTROLI WYBUDOWANEJ
PRZYDOMOWEJ BIOLOGICZNEJ OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW**

Na nieruchomości położonej w miejscowości działka
(działki) nr stanowiącej własność/współwłasność* Pana/Pani*

1.
2.
3.
4.
5.

W trakcie wizji przeprowadzonej w dniu oraz na podstawie
złożonych dokumentów określonych w zgłoszeniu wykonania przydomowej biologicznej
oczyszczalni ścieków potwierdza się/nie potwierdza się* wykonanie przydomowej biologicznej
oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe zgodnie z danymi
przedstawionymi we wniosku z dnia

Powyższy protokół stanowi podstawę do refundacji części kosztów budowy biologicznej
oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe, przez Gminę Lubań na
warunkach określonych w uchwale nr Rady Gminy Lubań z dnia 2024 r. w
sprawie zasad i trybu postępowania przy udzielaniu i rozliczaniu dotacji celowej na dofinansowanie
budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków lub zbiorników bezodpływowych na
nieczystości ciekłe z budżetu Gminy Lubań.

Na tym protokół zakończono i po odczytaniu podpisano.

Protokół spisano w obecności:

Imię i nazwisko	Reprezentuje	Podpis
1.	-	-
2.	-	-
3.	-	-
4.	-	-

* *niepotrzebne skreślić*

RADA GMINY
Wojciech Jędrzejewski
WŁ/LUB

Projekt

Załącznik nr 4 do uchwały nr2024
Rady Gminy Lubań
z dnia 2024 r.

ROZLICZENIE Z PONIESIONYCH NAKŁADÓW

Zgodnie z umową nr z dnia na realizację zadania związanego z ochroną środowiska i gospodarki wodnej w zakresie budowy przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków lub zbiornika bezodpływowego na nieczystości ciekłe.

Nazwa wnioskodawcy:

1. Program realizacji zadania

- termin zakończenia realizacji zadania

- szczegółowy opis wykonanych działań:

2. Wykaz środków przeznaczonych przez Wnioskodawcę na realizację zadania

- dotacja celowa Gminy Lubań

- środki własne

- inne źródła finansowania

Całkowity koszt zadania

3. Rozliczenie kosztów realizacji zadania:

Nazwa zadania	Podmiot wystawiający rachunek/fakturę	Nr rachunku/faktury	Data wystawienia Rachunku/faktury	Kwota (zł)

RADCA PRAWNY
Wojciech Szlowski
W02408

Projekt

Oświadczam, że:

1. Od daty zawarcia umowy nie zmienił się status prawny wnioskodawcy.
2. Wszystkie podane w niniejszym sprawozdaniu informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.
3. Wszystkie kwoty wymienione w zestawieniu faktur (rachunków) zostały faktycznie poniesione.

Pouczenie:

1. Rozliczenie składa się w siedzibie Gminy Lubań przy ul. Dąbrowskiego 18, 59-800 Lubań w przewidzianym w umowie terminie
2. Do rozliczenia załączyć należy kopie wszystkich faktur (rachunków) dotyczących wnioskowanego do dotacji zadania.

Załączniki:

3. Kopia faktur / rachunków szt. do weryfikacji i ostemplowania (każda faktura winna być opisana na odwrocie „dotyczy umowy dotacji Nr z dnia z budżetu Gminy Lubań” (oryginały do wglądu),
4. Kopia atestów lub certyfikatów na zakupione urządzenia wraz z kartą gwarancyjną,
5. Inwentaryzacja geodezyjna powykonawcza ,
6. Protokół odbioru końcowego sporządzony przez osobę posiadającą uprawnienia budowlane.

.....
Data:

.....
podpis

BADCA PRAWNY
Wojciech Szustowski
WUBP

Projekt

Załącznik nr 5 do uchwały nr/2024
Rady Gminy Lubań
z dnia 2024 r.

ZGŁOSZENIE ZAKOŃCZENIA INWESTYCJI

Zgłaszam zakończenie budowy przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków/zbiornika bezodpływowego* (niepotrzebne skreślić) oraz wnoszę o odbiór wykonanych prac.

.....
(data)

.....
(czytelny podpis wnioskodawcy)

* *niepotrzebne skreślić*

RATCA DRAWNY
Wojciech Upiński
WŁZ 7108